



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 64(с) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека:
положение в области прав человека
и доклады специальных докладчиков
и представителей**

**Письмо Постоянного представителя Мьянмы при
Организации Объединенных Наций от 17 октября 2008 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим меморандум о положении в области прав человека в Республике Союз Мьянма (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64(с) повестки дня.

(Подпись) Чо Тин Суэ
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Мьянмы
при Организации Объединенных Наций от 17 октября
2008 года на имя Генерального секретаря**

**Меморандум о положении в области прав человека
в Республике Союз Мьянма**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Краткая справочная информация о политической ситуации в Мьянме	3
III. Последние события в Мьянме	4
IV. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций	8
V. Борьба с незаконным оборотом наркотических средств	9
VI. Поощрение и защита прав человека	10
VII. Утверждения, касающиеся внутренне перемещенных лиц	11
VIII. Дети-солдаты	11
IX. Торговля людьми	14
X. Насилие в отношении женщин	15
XI. Утверждения об использовании принудительного труда	15
XII. Религиозная терпимость	17
XIII. Экономическое и социальное развитие	17
XIV. Заключение	18

I. Введение

1. 22 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/222, озаглавленную «Положение в области прав человека в Мьянме». Подготовка этой касавшейся конкретной страны резолюции была инициирована Европейским союзом, который на протяжении целого ряда лет представлял аналогичные резолюции по Мьянме. Ясно, что намерение ее авторов заключается в том, чтобы под предлогом защиты прав человека вмешаться во внутривнутриполитический процесс в Мьянме.

2. Внешняя политика Мьянмы основана на пяти принципах мирного сосуществования. Мьянма имеет тесные и дружеские отношения со всеми своими непосредственными соседями и другими странами. Кроме этого, она добилась значительного прогресса в рамках процесса национального примирения и экономического развития. Она не представляет собой угрозы для мира и безопасности ни на региональном, ни на международном уровне. Об этом заявляют все ее непосредственные соседи и страны региона. Члены Движения неприсоединения, которые составляют явное большинство среди членов Организации Объединенных Наций, также однозначно полагают, что Мьянма не представляет собой угрозы для регионального мира и безопасности. Несмотря на это, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство в сентябре 2006 года предложили в Совете Безопасности проект резолюции, в котором утверждалось, что положение в Мьянме представляет собой потенциальную угрозу для международного мира и безопасности. Это утверждение было поставлено под сомнение значительным числом членов Совета Безопасности, включая двух его постоянных членов. Поэтому данный проект резолюции не был принят.

3. Эти попытки недвусмысленно свидетельствуют о том, что группа западных государств применяет тактику оказания политического давления, стремясь направить политический процесс в Мьянме в такое русло, которое устраивало бы их.

4. Совет по правам человека был создан с целью положить конец применению двойных стандартов и политизации связанных с правами человека вопросов. Этой же цели служит и начавшийся процесс универсального периодического обзора. После того как Совет по правам человека был создан, он стал самым подходящим форумом для рассмотрения связанных с правами человека вопросов.

5. Наилучшим способом поощрения прав человека в той или иной конкретной стране является обеспечение понимания и сотрудничества, а не принятие касающихся тех или иных конкретных стран резолюций, которые порождают конфронтацию и носят «директивный» характер.

II. Краткая справочная информация о политической ситуации в Мьянме

6. Мьянма является страной, в которой проживают представители многих национальностей и религий. В ней насчитывается восемь крупных этнических групп, в состав которых входят представители свыше 100 национальностей. На протяжении всей истории страны они всегда разделяли и радость, и горе. И

лишь с приходом в страну колонизаторов, проводивших политику «разделяй и властвуй», между ними были посеяны семена раздора. Это привело к мятежам, которые нанесли стране огромный ущерб. Стоящие в настоящее время перед Мьянмой проблемы щекотливы и сложны, и было бы большой ошибкой полагать, что они будут решены в одночасье.

7. В 1988 году правительство заменило социалистическую систему, основанную на централизованно планируемой экономике, многопартийной системой, основанной на ориентированной на рынок экономике. Оно начало проводить реформы и предпринимало неустанные усилия в целях поддержания мира и стабильности и содействия социально-экономическому развитию.

8. Национальное единство имеет жизненно важное значение для достижения в Мьянме прогресса в политической, экономической и социальной областях. Поэтому правительство неизменно содействует укреплению национального единства. Благодаря мирным инициативам правительства 17 из 18 вооруженных группировок повстанцев прекратили свою противоправную деятельность и вернулись в лоно закона. В настоящее время они сотрудничают с правительством в контексте осуществления программ регионального развития. При этом правительство оставило открытыми двери для переговоров с последней действующей вооруженной группировкой — Национальным союзом каренов (НСК).

9. Восстановив мир и стабильность, правительство в настоящее время сосредоточило свои усилия на вопросах политического, экономического и социального развития страны, особенно в отдаленных пограничных районах, уровень развития которых значительно ниже, чем центральных районов страны. Однако самое главное — это то, что правительство в настоящее время делает все необходимое для реализации включающей семь пунктов «дорожной карты» перехода к демократии. В настоящее время полным ходом идет подготовка к проведению всеобщих выборов в 2010 году в рамках ее пятого пункта.

III. Последние события в Мьянме

A. Чрезвычайная помощь и деятельность по восстановлению после циклона «Наргис»

10. 2 и 3 мая 2008 года, за неделю до того как жители Мьянмы должны были проголосовать в ходе национального референдума по вопросу о новой конституции государства, на находящийся в дельте реки Иравади район обрушился разрушительный циклон. Это было самое страшное стихийное бедствие за всю историю Мьянмы, в результате которого погибло беспрецедентно большое число людей и имели место беспрецедентные по своим масштабам разрушения.

11. Правительство и народ Мьянмы оперативно отреагировали на эту чрезвычайную ситуацию. Незамедлительно приступил к выполнению своих обязанностей Национальный комитет по контролю за готовностью к стихийным бедствиям (НКГСБ), который был сформирован в 2004 году после цунами, обрушившегося на этот район, и который возглавил премьер-министр. Комитет собрался на заседание 3 мая 2008 года и выделил 50 млрд. кьятов на цели оказания чрезвычайной помощи и восстановления. В течение всего нескольких

дней было создано 419 лагерей по оказанию чрезвычайной помощи, в которых нашли приют 380 592 человека. К середине июля правительство израсходовало свыше 87 млрд. кьятов на мероприятия, связанные с оказанием чрезвычайной помощи и восстановлением после циклона. Весь народ Мьянмы, ее правительство, вооруженные силы, гражданское общество, частные предприятия и отдельные граждане — все как один боролись с последствиями стихийного бедствия, вдохновленные тем сочувствием, которое было выражено им. Сразу же после начала циклона правительство мобилизовало все имевшиеся в его распоряжении ресурсы.

12. В пострадавшие районы было направлено свыше 2000 врачей и медсестер. В пострадавшей зоне на кораблях было также развернуто четыре больницы. Поддержку этим национальным усилиям оказывали группы гражданского медицинского персонала из стран АСЕАН, а также из Бангладеш, Бельгии, Венгрии, Индии, Китая, Республики Корея, Франции, Шри-Ланки и Японии.

13. Мьянма сразу осознала все масштабы бедствия, которое обрушилось на нее. Уже 5 мая она обратилась к Организации Объединенных Наций с призывом оказать чрезвычайную помощь за счет средств Центрального чрезвычайного оборотного фонда (СЕРФ). 9 мая 2008 года Организация Объединенных Наций обратилась к международному сообществу со срочным призывом. А еще раньше Мьянма открыла свои двери, и ей были оказаны международная поддержка и помощь, которая направлялась по суше, воздуху и морю.

14. 25 мая правительство Мьянмы, АСЕАН и Организация Объединенных Наций совместно организовали в Янгоне международную конференцию по объявлению взносов. 22–23 мая в Мьянме побывал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун. 22 мая он посетил пострадавшие от циклона районы и ознакомился с ходом мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению. Стоит отметить, что в своем выступлении на конференции по объявлению взносов 25 мая он заявил, что: «Жители страны продемонстрировали необычайное мужество и стойкость, стремясь спасти своих соотечественников и возродить надежду, которой был нанесен этот жестокий удар. Все увиденное мною позволяет говорить о том, что правительство, при содействии международного сообщества, обеспечило осуществление действенной программы оказания чрезвычайной помощи». Премьер-министр генерал Тхейн Сейн в своем выступлении подчеркнул, что Мьянма готова принять помощь от любого субъекта при условии, что он оказывает эту помощь, руководствуясь подлинно доброй волей и не обставляя ее какими-либо условиями.

15. После проведения этой конференции 30 мая 2008 года была создана трехсторонняя основная группа (ТОГ), в состав которой вошли высокопоставленные представители правительства Мьянмы, АСЕАН и Организации Объединенных Наций и которая должна была координировать деятельность по оказанию чрезвычайной помощи и проводить совместную оценку потребностей в период после циклона. ТОГ подготовила доклад, в котором подробно говорилось о масштабах вызванных циклоном разрушений, его последствиях для пострадавших районов, а также о масштабах и объеме гуманитарной помощи, которая потребуется в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

16. В докладе о совместной оценке последствий циклона признается, что правительство и народ Мьянмы оперативно и на системной основе приняли

меры реагирования на стихийное бедствие. Ниже приводятся красноречивые статистические данные из доклада:

- 84 537 человек погибли; 19 359 человек получили травмы и увечья; и 53 836 человек числятся пропавшими без вести;
- циклон и вызванный им штормовой прилив полностью разрушили 450 000 домов и повредили 350 000;
- масштабы разрушений и объем обусловленных ими издержек сопоставимы с теми, которые имели место в Индонезии в результате цунами в 2004 году, особенно на уровне домашних хозяйств и общин;
- 75 процентов медицинских учреждений в пострадавших от циклона районах были либо уничтожены, либо серьезно повреждены;
- было разрушено примерно 4000 школ;
- циклон и штормовой прилив в одночасье лишили множество семей средств к существованию; затопленными оказались 600 000 сельскохозяйственных угодий; погибла почти половина поголовья рабочего скота; были уничтожены рыбацкие лодки; стихия уничтожила продовольствие и сельскохозяйственные орудия;
- объем связанных с восстановлением потребностей, которые будут необходимы в течение следующих трех лет, составляет, по оценкам, свыше 1 млрд. долл. США. Самая срочная помощь необходима в таких областях, как обеспечение продовольствием, сельское хозяйство, жилье, основные услуги и оказание поддержки общинам в целях восстановления источников средств их существования и объектов инфраструктуры.

17. В опубликованном 30 сентября 2008 года пресс-релизе ТОГ отмечается, в частности, следующее:

- в контексте деятельности по оказанию помощи в период после стихийного бедствия в Мьянме на протяжении почти пяти месяцев более 33 000 метрических тонн продовольствия получили 733 000 человек, пострадавших в результате циклона;
- в пострадавших от циклона районах были успешно проведены мероприятия по предотвращению вспышек передаваемых через воду заболеваний, геморрагической лихорадки денге, а также других трансмиссивных болезней;
- потребности жертв циклона «Наргис» по-прежнему велики. Для дальнейшего оказания помощи пострадавшим в результате циклона людям необходима более масштабная и основанная на соответствующих обязательствах финансовая поддержка;
- по-прежнему не обеспечены финансовыми обязательствами почти 50 процентов пересмотренного объема потребностей в рамках срочного призыва Организации Объединенных Наций. По информации Службы отслеживания финансовых данных УКГВ, общая сумма полученных на данный момент взносов составляет 240 млн. долл. США, в то время как требуемый их объем равняется 482 млн. долл. США. По-прежнему меньше

всего ресурсов направляется в сельскохозяйственный сектор и на цели мероприятий по оперативному восстановлению;

- ТОГ продолжает принимать меры в целях содействия сотрудничеству и выполнять функции механизма, помогающего решать проблемы, связанные с эффективным оказанием помощи. К настоящему времени было выдано 1676 виз и 2036 разрешений на групповые поездки;
- правительство Мьянмы признательно международному сообществу за оказываемую поддержку и приветствует дальнейшее проведение операций по оказанию помощи;
- ТОГ будет проводить периодические обзоры в целях отслеживания на регулярной основе прогресса в деле оказания гуманитарной помощи. Первый такой обзор запланирован на ноябрь 2008 года, а информация о его итогах будет представлена в середине декабря. В контексте всех этих усилий отмечается беспрецедентно высокий уровень сотрудничества между правительством Мьянмы, АСЕАН и Организацией Объединенных Наций.

18. Сразу же после цунами лагеря по оказанию чрезвычайной помощи были созданы в Янгонской области и в области Иравади. Жертвам была оказана чрезвычайная помощь, включая предоставление продовольствия, жилья и медикаментов. Как только ситуация улучшилась, были приняты меры с тем, чтобы те, кто желает вернуться в свои селения или в новые поселения, могли сделать это. С целью обеспечить добровольный характер этого процесса правительство выработало следующие критерии:

- люди должны возвращаться в прежние места своего проживания или в новые поселения только по собственной воле;
- должно быть обеспечено наличие адекватного жилья;
- возвращающиеся члены домашних хозяйств должны быть здоровы.

Эти критерии были в полной мере соблюдены.

19. Те, кто пережил этот разрушительный удар стихии, и по сей день испытывают чувства боли и скорби. Однако, как принято говорить, нет худа без добра. Жители Мьянмы все как один поднялись на борьбу со стихией и проявили беспрецедентную щедрость. Представители всех слоев общества безвозмездно предоставляли наличные денежные средства и взносы натурой в интересах оказания помощи жертвам. Государства — члены АСЕАН, Организация Объединенных Наций, страны-доноры, неправительственные организации и отдельные лица из всех уголков мира также проявили свою щедрость. Мы смогли продемонстрировать готовность и способность работать сообща с международным сообществом. Мы смогли построить более качественные и более прочные дома, школы и монастыри. Были полностью восстановлены уничтоженные циклоном орошаемые рисовые поля.

В. Принятие новой конституции страны

20. Даже в период ликвидации последствий циклона «Наргис» правительство не отказалось от своего обязательства провести 10 мая 2008 года национальный референдум по проекту новой конституции страны с целью обеспечить

беспрепятственное выполнение положений политической «дорожной карты», включающей семь пунктов. Информация, содержащаяся в докладах учреждений Организации Объединенных Наций, Трехсторонней основной группы (правительство, Организация Объединенных Наций и АСЕАН) и международных неправительственных организаций, действующих в Мьянме, свидетельствует о том, что правительство оперативно и эффективно оказывало необходимую помощь. 10 мая общенациональный референдум был проведен в 278 районах, за исключением 7 районов в Янгунской области и 40 районов в области Иравади, которые пострадали в результате циклона. В остальных 47 районах референдум был проведен 24 мая. Референдум проводился в условиях свободы и беспристрастности. Представители дипломатического корпуса и военные атташе в Мьянме лично наблюдали за ходом референдума на участках для голосования в различных частях страны.

21. Комиссия по организации национального референдума 26 мая 2008 года объявила о результатах голосования, которые были следующими:

- общая численность населения Мьянмы — 57 504 368 человек;
- число имеющих право голоса участников референдума — 27 288 827 человек;
- число поданных голосов — 26 776 675;
- общий показатель явки избирателей — 98,12 процента;
- проголосовали «за» — 24 764 124 человека;

92,48 процента от общего числа имеющих право голоса жителей проголосовали за проект конституции.

22. Подавляющее большинство граждан Мьянмы выразили свою волю, одоблив новую конституцию страны в ходе общенационального референдума.

IV. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций

23. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики Мьянмы. Исходя из этого, Мьянма неизменно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в различных областях, в том числе в области прав человека. Мьянма предоставляет необходимую информацию и отвечает на сообщения, направляемые ей органами Организации Объединенных Наций. Она также представляет доклады соответствующим договорным органам Организации Объединенных Наций.

24. Свидетельством готовности Мьянмы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций являются также визиты в Мьянму ее старших должностных лиц. Бывший Специальный посланник Генерального секретаря г-н Разали Исмаил посещал Мьянму 14 раз, а бывший Специальный докладчик профессор Паулу Сержиу Пиньейру — 7 раз в период действия его мандата.

25. В число визитов старших официальных должностных лиц Организации Объединенных Наций в Мьянму входят визиты г-на Кула Ч. Гаутама, заместителя Директора-исполнителя ЮНИСЕФ, в августе 2006 года; г-жи Маргареты Вальстрём, помощника Генерального секретаря, Управление по координации гуманитарных вопросов, и заместителя Координатора по гуманитарным вопро-

сам, в апреле 2007 года; г-жи Радхики Кумарасвами, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, в июне 2007 года; г-на Джона Холмса, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи, в мае 2008 года; Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна в мае 2008 года; и г-на Томаса Охеа Кинтаны, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, в августе 2008 года.

26. Заместитель Генерального секретаря Ибрагим Гамбари посетил Мьянму шесть раз. В ходе его визита в страну 29 сентября — 2 октября 2007 года он встретился с Председателем Государственного совета мира и развития старшим генералом Тан Шве. Он также имел возможность встретиться с первым секретарем Государственного совета мира и развития, который в то время исполнял и обязанности премьер-министра. В ходе визита он также дважды встречался с Аунг Сан Су Чжи.

27. Совсем недавно, 18–23 августа 2008 года, заместитель Генерального секретаря Гамбари побывал в Мьянме в шестой раз. Правительство в полной мере сотрудничало с г-ном Гамбари. Он имел возможность встретиться не только со старшими должностными лицами правительства, но и с представителями политических, социальных и экономических кругов. Он лично ознакомился с ходом мероприятий по восстановлению в Кунджангоуне, в районе дельты реки Иравади, который был одним из наиболее сильно пострадавших в результате циклона районов.

28. Заместитель Генерального секретаря Гамбари также встретился с премьер-министром генералом Тан Шве. Вопросы, которые он затрагивал в ходе встреч с представителями властей Мьянмы, были позитивно рассмотрены. В ответ на его просьбу об освобождении заключенных из гуманитарных соображений 23 сентября 2008 года было амнистировано 9002 человека.

29. Несмотря на усилия, которые предпринимали власти Мьянмы в целях организации встречи г-на Гамбари и Аунг Сан Су Чжи, эта встреча не состоялась из-за ее отказа встретиться с ним. Совсем недавно власти предложили Аунг Сан Су Чжи через ее адвоката встретиться с А Аунг Чжи, который является министром по связям. Правительство, следуя своей политике национального примирения, продолжает оставлять открытой дверь для диалога с ней.

V. Борьба с незаконным оборотом наркотических средств

30. Мьянма ведет борьбу с незаконным оборотом наркотиков на протяжении нескольких десятилетий. В 1999 году был принят всеобъемлющий 15-летний национальный план по борьбе с этим явлением. В основе национальных усилий, направленных на борьбу с незаконным оборотом наркотиков, лежат две стратегии; первая из них заключается в том, чтобы сделать задачу искоренения незаконного оборота наркотических средств национальной задачей, а вторая — в том, чтобы полностью покончить с культивацией мака путем повышения уровня жизни представителей всех этнических групп, проживающих в приграничных районах. Более эффективной реализации этих стратегий способствуют значительно усовершенствованное законодательство и эффективные меры по обеспечению соблюдения законов.

31. С 1992 года в целях повышения уровня жизни представителей различных этнических групп, проживающих в приграничных районах, осуществляются многочисленные проекты в области развития. Фермерам были предоставлены возможности для выращивания альтернативных культур, с тем чтобы поощрить их к отказу от выращивания опиийного мака, благодаря которому они получают средства к существованию. В апреле 2002 года началась реализация проекта под названием «Новая судьба», который призван оказать содействие таким мероприятиям и помочь выращивающим мак фермерам в период перехода на возделывание альтернативных товарных культур.

32. В результате предпринимаемых Мьянмой усилий по борьбе с оборотом наркотических средств в период 1997–2007 годов масштабы выращивания мака сократились на 82,5 процента. Кроме этого, мы смогли объявить районы Монгла, Коканга и Ва зонами, свободными от наркотиков.

33. Что касается деятельности на региональном уровне, то Мьянма работает совместно с другими членами АСЕАН в интересах реализации общей цели, которая заключается в том, чтобы к 2015 году сделать регион свободным от наркотиков. Мьянма подписала с шестью странами меморандум о понимании в целях создания в субрегионе Большого Меконга зоны, свободной от наркотиков. Мьянма поставила цель полностью решить проблему наркотических средств в стране к 2014 году, т.е. на один год раньше установленного АСЕАН срока.

34. Предпринимая усилия по борьбе с проблемой наркотиков, Мьянма практически не получает какой-либо внешней помощи. Ее благородная деятельность в этой области не получила должного признания и поддержки, которых она заслуживает.

VI. Поощрение и защита прав человека

35. Мьянма считает, что меры по поощрению и защите прав человека должны осуществляться в соответствии с целям и принципами Устава и нормами международного права. Вопросы прав человека должны решаться на основе объективности, уважения национального суверенитета и территориальной целостности, а также невмешательства во внутренние дела государств. В этом контексте недопустимо использовать двойные стандарты или политизировать вопросы прав человека.

36. Деятельность по поощрению и защите прав человека должна осуществляться в глобальном контексте путем применения конструктивного, основанного на диалоге и неконфронтационного подхода. Добиться улучшения положения дел в области прав человека в мире можно только на основе сотрудничества, а не политизации прав человека.

37. Как и другие развивающиеся страны, Мьянма придает первостепенное значение праву на развитие. Она стремится обеспечить всестороннее развитие страны, уделяя должное внимание мерам, направленным на устранение различий в уровнях развития между городами и населенными пунктами сельских районов, в том числе в пограничных областях, где проживает большинство представителей наших различных этнических групп.

38. Мьянма решительно поддерживает позицию Движения неприсоединения, которое не приемлет и осуждает избирательность и применение двойных стандартов в деле поощрения и защиты прав человека, а также использование проблемы прав человека в качестве предлога для достижения политических целей.

39. На протяжении долгого времени Мьянма является объектом кампании дезинформации, которую на системной основе проводят антиправительственные элементы, щедро финансируемые их иностранными покровителями. Насквозь лживые утверждения о нарушениях прав человека, которые неустанно распространяют антиправительственные элементы, содержатся даже в докладах Организации Объединенных Наций. Поэтому прежде, чем включать какую-либо информацию в официальные доклады, необходимо подвергать ее тщательной проверке.

VII. Утверждения, касающиеся внутренне перемещенных лиц

40. Подавляющее большинство так называемых беженцев на границе Мьянмы с Таиландом составляют незаконные экономические мигранты, и это мнение Мьянмы разделяет и ее восточный сосед. Все остальные — это повстанцы и их семьи, которые временно укрылись на границе, с тем чтобы осуществлять трансграничные террористические акты.

41. Прекращение противоправной деятельности 17 вооруженных групп, которые вернулись в лоно закона, привело к восстановлению мира и стабильности в стране, в том числе в приграничных районах, где ранее орудовали повстанцы. Это, по сути, положило конец вооруженному конфликту в стране. Вооруженную борьбу с правительством по-прежнему ведут лишь Национальный союз каренов (НСК) и остатки занимавшихся ранее наркоторговлей вооруженных группировок. Проводимые операции преследуют цель обеспечить защиту жизни и собственности мирных граждан. Подобные ограниченные по своим масштабам действия, которые предпринимаются лишь в нескольких районах, никоим образом не могут стать причиной возникновения гуманитарного кризиса. Следует отметить, что повстанцы принуждают жителей деревень покидать свои дома и места проживания и бежать через границу.

42. Проблема трансграничного передвижения людей между Мьянмой и Бангладеш является двусторонней проблемой, которую давно и на основе взаимного уважения решили двое соседей-друзей. С 1992 года при содействии УВКБ власти Мьянмы приняли свыше 230 000 возвращенцев, создав условия для их безопасного и добровольного возвращения. Это — прекрасный пример того, как можно на дружественной основе решать двусторонние проблемы между двумя соседними государствами.

VIII. Дети-солдаты

43. Защита детей является неотъемлемым элементом нашей культуры и традиций. Мы занимались этим еще до того, как данная проблема стала предметом международно-правовых документов. Этот факт следует иметь в виду при рассмотрении вопроса о положении детей-солдат.

44. После того как 17 из 18 вооруженных повстанческих группировок отказались от противоправной деятельности, почти во всех частях страны воцарились мир и стабильность. Поэтому нет абсолютно никаких оснований говорить о том, что в Мьянме имеет место вооруженный конфликт.

45. Вооруженные силы Мьянмы, в том числе «Татмадау» (куи), формируются исключительно на добровольной основе, и те, кто поступает на военную службу, делают это по собственной воле. Согласно соответствующему Закону о воинской службе и директивам Военного совета, не достигшие 18 лет лица не могут призываться в вооруженные силы. Принудительная воинская повинность в какой-либо форме строжайше запрещена. Помимо этого, для контроля за строгим выполнением приказов, директив и распоряжений о найме на военную службу был специально создан новый директорат. Кроме этого, 5 января 2004 года был создан Комитет по предотвращению найма на военную службу несовершеннолетних детей с целью не допустить их вербовки в качестве солдат, защитить интересы несовершеннолетних детей и обеспечить неукоснительное соблюдение приказов и инструкций, касающихся защиты несовершеннолетних. В этих целях Комитет принял план действий для осуществления жесткого контроля за тем, чтобы лица моложе 18 лет не вербовались на службу в вооруженных силах. В плане предусмотрены всеобъемлющие меры, такие как процедуры найма и процедуры увольнения со службы, меры по реинтеграции в общество и информационно-пропагандистские меры, а также представление рекомендаций и проведение консультаций и сотрудничество с международными организациями, включая ЮНИСЕФ и Канцелярию Координатора-резидента Организации Объединенных Наций. Для осуществления систематического контроля за выполнением этого плана действий Комитет создал целевую группу, в состав которой входят представители соответствующих министерств, таких как министерство иностранных дел, министерство внутренних дел, министерство труда и министерство социального обеспечения и помощи переселенцам.

46. В целях проведения разъяснительной работы среди тех, кто занимается наймом на воинскую службу, офицеры Управления генерал-адъютанта организуют беседы по вопросам защиты и поощрения прав детей и разъясняют директивы и положения, регулирующие процесс найма военнослужащих. Если выясняется, что в центрах вербовки или на учебных базах среди новобранцев есть несовершеннолетние, их увольняют и возвращают родителям или опекунам. К нарушителям положений о найме применяются соответствующие санкции. Правительство препровождает Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах подробную информацию о проводимой разъяснительной работе, количестве несовершеннолетних, уволенных с воинской службы, и другие конкретные данные о них, а также другую соответствующую информацию. Данная информация предоставляется также представителям — резидентам ПРООН и ЮНИСЕФ, которые время от времени посещают вербовочные центры, чтобы лично наблюдать за процессом набора на военную службу.

47. По приглашению правительства Мьянмы Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-жа Радхика Кумарасвами посетила Мьянму в период с 25 по 29 июня 2007 года. Она встречалась с исполняющим обязанности премьер-министра и первым секретарем Государственного совета мира и развития, который является также Председателем Комитета по предотвращению найма на военную

службу несовершеннолетних. В ходе этой встречи было заявлено о твердой политической воле решить проблему вербовки несовершеннолетних. Помимо этого Специальный представитель имела возможность встретиться и обменяться мнениями с членами Комитета по предотвращению найма на военную службу несовершеннолетних. На совещании была достигнута договоренность о разработке плана действий, в соответствии с международными стандартами, в тесном взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций, в частности, с ЮНИСЕФ. Специальный представитель также посетила вербовочный центр в Мандалае.

48. После визита Специального представителя был принят целый ряд последующих мер. По ее просьбе был назначен еще один координатор деятельности по осуществлению резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, и эти функции были возложены на Генерального директора Департамента международных организаций и экономики министерства иностранных дел. В сентябре 2007 года была создана рабочая группа во главе с Генеральным директором Департамента в целях содействия созданию механизма мониторинга и представления отчетности.

49. Благодаря строгому контролю со стороны правительства в период с февраля 2007 года по май 2008 года в приеме на военную службу было отказано свыше 1000 молодых лиц, которые не достигли призывного возраста. Были также приняты дисциплинарные меры в отношении военнослужащих, которые должным образом не соблюдали критерии набора на военную службу.

50. Правительство, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, провело ряд учебных семинаров и практикумов, слушателями которых были военнослужащие и сотрудники полиции, сотрудники соответствующих правительственных министерств и представители общественности. В 2007 году было проведено четыре семинара и практикума, в работе которых активное участие приняли представители организаций «Уорлд Вижн» и «Спасти детей». Впоследствии был проведен ряд дополнительных учебных курсов в областях Янгонской и Мандалайской областях, в области Иравади и в Сагайнской области, а также в штатах Шан, Мон и Качин. В период с 1 февраля по 30 июня 2008 года свыше 107 000 военнослужащих и их супругов прошли обучение в рамках этих дополнительных курсов. Более активно проводятся информационно-просветительские кампании, призванные ознакомить широкие круги общественности с проблемой детей-солдат.

51. Весьма обнадеживает тот факт, что шесть вооруженных групп, которые отказались от противоправной деятельности и вернулись в лоно закона, — Демократическая каренская буддистская армия (ДКБА), Организация освобождения Качина (ООК/ООА), Каренский народный национально-освободительный фронт (КННОФ), Национально-демократический альянс Мьянмы, Совет мира Каренского национального союза/Каренской национально-освободительной армии (КНС/КНОА) и Объединенная армия национальной области Ва (ОАНОВ) — заявили о своем обязательстве не набирать на военную службу детей-солдат.

52. Что касается проблемы детей-солдат, то крайне необходимо обеспечить, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций строго соблюдали положения резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, особенно те из них, которые касаются диалога, в рамках механизма наблюдения и отчетности,

между организациями системы Организации Объединенных Наций и негосударственными вооруженными группами. В резолюции 1612 (2005) предусмотрено, что этот механизм должен функционировать при участии национальных правительств и в сотрудничестве с ними.

53. Страновая группа Организации Объединенных Наций в Мьянме оказывает поддержку усилиям, которые предпринимает наша страна в целях недопущения набора на военную службу несовершеннолетних детей. Мы будем и впредь сотрудничать со страновой группой Организации Объединенных Наций. Мы будем также продолжать сотрудничать с заместителем Генерального секретаря г-жой Радхикой Кумарасвами, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

IX. Торговля людьми

54. Мьянма добилась ощутимого прогресса в борьбе с торговлей людьми как на национальном, так и на региональном уровне. Правительство проводит информационно-просветительские кампании и разработало эффективные правоохранительные меры. Положения Уголовного кодекса, в котором предусмотрены строгие наказания для виновных, были ужесточены в результате принятия в сентябре 2005 года Закона о борьбе с торговлей людьми. Согласно Закону, был создан Центральный орган по предотвращению и пресечению торговли людьми, председателем которого является министр внутренних дел. В составе Центрального органа активно выполняют поставленные перед ними задачи следующие рабочие группы: 1) рабочая группа по предотвращению торговли людьми и защите жертв торговли людьми; 2) рабочая группа по правовым нормам и вопросам преследования; и 3) рабочая группа по вопросам репатриации, реинтеграции и реабилитации жертв торговли людьми.

55. Кроме этого, национальные неправительственные организации активно проводят в масштабах всей страны мероприятия по вопросам предупреждения и оказания поддержки, мероприятия по повышению уровня подготовки их добровольцев и учебные мероприятия с общественностью по проблеме торговли людьми. Федерация по делам женщин Мьянмы также активно участвует в деятельности, направленной на предотвращение торговли людьми для целей сексуальной эксплуатации.

56. Мьянма считает, что торговля людьми — это серьезная транснациональная проблема и устранить эту угрозу можно лишь общими согласованными усилиями всех заинтересованных стран. Поэтому Мьянма принимает активное участие в Балийском процессе. В октябре 2004 года в Янгоне было подписано соглашение в целях повышения эффективности многосекторальных мер, принимаемых в субрегионе Большого Меконга в рамках Координируемой меконгской инициативы на уровне министров. В контексте последующей деятельности в Ханое в 2005 году был принят План действий по борьбе с торговлей людьми.

57. В марте 2004 года Мьянма присоединилась к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двум дополнительным протоколам к ней — Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

Эти меры являются еще одним свидетельством того, что Мьянма привержена делу борьбы с торговлей людьми в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Был достигнут прогресс в контексте наших усилий, направленных на подписание с Китаем и Таиландом двусторонних меморандумов о понимании, касающихся предотвращения торговли людьми. Ожидается, что эти меморандумы будут подписаны в ближайшем будущем.

Х. Насилие в отношении женщин

58. Традиции, культура и ценности Мьянмы обеспечивают защиту прав человека женщин и девочек, в том числе их защиту от сексуального насилия и насилия по признаку пола. Мьянма категорически отвергает необоснованные обвинения военнослужащих наших вооруженных сил в сексуальном насилии. Представителей вооруженных сил Мьянмы ложно обвиняют в групповых изнасилованиях на основании лживых сообщений, которые распространяют находящиеся за границей Сеть организаций шанских женщин (СОШЖ), Шанский фонд защиты прав человека (ШФПЧ) и Каренская группа защиты прав человека (КГЗПЧ). Следует отметить, что в 2002 году в докладе государственного департамента Соединенных Штатов по Мьянме было отмечено, что ШФПЧ и КГЗПЧ связаны с вооруженными повстанческими группировками. Когда одна из основательниц СОШЖ находилась в Вашингтоне, округ Колумбия, средства массовой информации точно установили, что она является дочерью командующего Армией национальной области Шан (АНОШ). АНОШ является вооруженной повстанческой группировкой, и в докладе государственного департамента Соединенных Штатов по Мьянме 2002 года указывалось, что Армия национальной области ШАН-Юг «совершала нарушения прав человека, включая убийства, изнасилования, использование принудительного труда и призывы на военную службу детей-солдат». Обвинения в адрес военнослужащих Мьянмы исходят именно от этих группировок, связанных с повстанцами.

59. Граждане и правительство Мьянмы считают изнасилование, тем более изнасилование групповое, одним из самых гнусных и отвратительных преступлений. Правительство делает все для того, чтобы виновные в совершении подобных преступлений несли наказание по всей строгости закона. Власти и соответствующие организации, в том числе Федерация по делам женщин Мьянмы, провели три отдельных расследования в связи с такими обвинениями. В тех случаях, когда эти обвинения подтверждались, виновные были отданы под суд и понесли наказание в соответствии с законом.

ХІ. Утверждения об использовании принудительного труда

60. С тех пор как в 1948 году Мьянма вступила в Международную организацию труда (МОТ), она поддерживает хорошие отношения и сотрудничает с ней. Сейчас, после четырех десятилетий членства Мьянмы в МОТ, традиционно применяемая в стране практика привлечения рабочей силы к участию в осуществлении проектов общинного развития получила негативную оценку, и вопрос об этом был поставлен в МОТ. Антиправительственные группы, которые выдают себя за свободные профсоюзы, используют вопрос о трудовых отноше-

ях в своих политических целях и вовлекают в это МОТ. В результате этого в июне 1996 года группа трудящихся подала в МОТ жалобу на то, что Мьянма якобы не соблюдает Конвенцию № 29 МОТ (Конвенция 1930 года о принудительном труде).

61. Действуя в духе сотрудничества с МОТ, Мьянма пригласила миссию МОТ по техническому сотрудничеству, которая четыре раза посетила страну в 2001–2002 годах. Правительство Мьянмы оказывало сотруднику МОТ по связи всестороннее содействие в рассмотрении жалоб, касавшихся использования принудительного труда.

62. В феврале 2005 года Мьянму также посетила группа высокопоставленных представителей МОТ. Несмотря на эти позитивные шаги правительства Мьянмы, на 93-й Международной конференции труда в июне 2005 года была «возрождена» предусматривающая введение санкций резолюция, принятая на ее 88-й сессии. Несмотря на такие негативные меры со стороны МОТ, Мьянма проявляет твердую решимость покончить с принудительным трудом и использует все пути для поддержания отношений взаимного конструктивного сотрудничества с МОТ с учетом имеющихся у Мьянмы времени и возможностей.

63. Впоследствии Мьянма и МОТ продолжили свою дискуссию по вопросам создания механизма для рассмотрения утверждений о случаях применения принудительного труда. В октябре 2006 года в целях продолжения переговоров по данному вопросу Мьянму посетила миссия МОТ высокого уровня. 26 февраля 2007 года правительство Мьянмы и МОТ достигли договоренности о создании механизма для решения проблемы принудительного труда. Эта договоренность была выполнена к взаимному удовлетворению правительства и МОТ.

64. Механизм рассмотрения жалоб, касающихся использования принудительного труда, в настоящее время является в полной мере функциональным. Он оказывает правительству Мьянмы помощь в его усилиях, предпринимаемых с целью положить конец принудительному труду в стране. Власти Мьянмы оперативно проводят расследования по жалобам, которые получает сотрудник МОТ по связи и которые он препровождает правительству. В отношении виновных применяются меры, предусмотренные законом. В то же время правительство оказывает сотруднику МОТ по связи содействие в выполнении им своего мандата. Мы абсолютно убеждены в том, что прогресс, достигнутый благодаря созданию этого механизма, позволит в конечном итоге добиться поставленной цели — полностью искоренить принудительный труд в стране. После завершения одногодичного периода действия Дополнительного понимания оно было продлено еще на один год. Во исполнение рекомендации, вынесенной на 301-м Совещании Административного совета, текст Дополнительного понимания был переведен на мьянманский язык и размещен на веб-сайте министерства труда, с тем чтобы он был доступен для представителей широких кругов общественности.

65. Достигнутый прогресс отмечен в докладе Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме, представленном на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

XII. Религиозная терпимость

66. Хотя большинство населения Мьянмы исповедует буддизм, в стране гармонично сосуществуют такие религии, как христианство, ислам и индуизм. В основе буддизма лежат терпимость и душевная доброта (*metta*). Правительство всячески содействует сохранению межконфессионального согласия, а свобода вероисповедания гарантируется законом и реализуется на практике. В крупных городах рядом друг с другом соседствуют пагоды, церкви, мечети и индуистские храмы, что является свидетельством межконфессиональной гармонии и терпимости в Мьянме. Г-жа Садако Огата, посетив страну в качестве независимого эксперта Комиссии по правам человека, назвала Мьянму «образцом религиозной терпимости». Все утверждения о религиозной нетерпимости в Мьянме являются беспочвенными и политически мотивированными.

XIII. Экономическое и социальное развитие

67. Правительство стремится заложить прочную основу политической, экономической и социальной инфраструктуры будущего демократического государства. Оно направляет значительные объемы ресурсов в такие сектора, как здравоохранение, образование и транспорт. В целях сглаживания различий в уровнях развития сельских районов и городов правительство в настоящее время осуществляет три национальные программы развития: i) программу развития приграничных районов; ii) план для 24 специальных зон развития; и iii) план комплексного развития сельских районов. Это позволило добиться заметного прогресса в различных секторах.

68. Мьянма обладает потенциалом, необходимым для того, чтобы вносить в наш регион вклад в таких областях, как энергетика и продовольственная безопасность. Мы готовы сыграть свою роль. Мы предпринимаем согласованные усилия в целях увеличения добычи сырой нефти и природного газа в интересах удовлетворения потребностей внутреннего рынка, а также на экспорт. Кроме этого, мы располагаем огромным потенциалом в области производства гидроэлектроэнергии. Вместе с тем, поскольку сельскохозяйственный сектор является основой экономики Мьянмы, мы концентрируем свое внимание на расширении производства риса-сырца и стручковых и других видов бобов. Мы также начали выращивать новые технические культуры, такие как ятрофа, которые используются для производства биотоплива.

69. Экономический и социальный прогресс может быть обеспечен лишь на основе развития, но никак не с помощью принудительных экономических мер. Такие меры лишь усугубляют страдания людей, особенно наиболее уязвимых из них — женщин и детей.

70. В отношении Мьянмы были введены односторонние санкции. Эти санкции являются необоснованными. Более того, односторонние санкции идут вразрез с нормами международного права. Они не только несправедливы, но и безнравственны. Кроме этого, они являются контрпродуктивными и лишают страны их права на развитие. Чем раньше будут отменены несправедливые санкции и будут устранены специально созданные барьеры, тем раньше страна сможет стать «рисовой житницей» региона и надежным поставщиком энергоресурсов.

XIV. Заключение

71. Население Мьянмы составляют представители свыше 100 национальностей, и национальное единство имеет жизненно важное значение для страны. Поэтому мы решительно проводим политику национального примирения. Наши усилия привели к тому, что 17 вооруженных группировок прекратили свою противоправную деятельность и вернулись в лоно закона. Мы, по сути, положили конец деятельности повстанцев, которая длилась на протяжении десятилетий. В настоящее время почти во всех частях страны царят мир и стабильность. Условия мира и стабильности дают возможность народу Мьянмы жить лучше и более эффективно реализовывать права человека. Неустанные усилия правительства также привели к значительному прогрессу в экономическом и социальном секторах. В первом докладе ПРООН о развитии человеческого потенциала, который вышел в свет в 1990 году, Мьянма была отнесена к третьей категории государств, т.е. рассматривалась как страна с недостаточно развитым человеческим потенциалом. Признанием неуклонного прогресса страны в области развития стал тот факт, что восемь лет назад она была отнесена ко второй категории, т.е. была охарактеризована как страна со средним уровнем развития человеческого потенциала. В докладе также отмечается, что процентный показатель числа людей, страдающих от недоедания, сократился с 10 до 6 процентов. Процентный показатель числа жителей, имеющих постоянный доступ к более адекватным средствам санитарии, увеличился с 21 процента до 73 процентов. Показатели грамотности в Мьянме составляют 93,3 процента среди взрослого населения и 96,5 процента среди молодежи, а чистый процентный показатель набора детей в начальные школы составляет 84,5 процента.

72. Правительство Мьянмы стремится обеспечить более высокий уровень жизни для своих граждан. Реализация сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития неразрывно связана с осуществлением нашего Плана национального развития. Главное внимание в нем уделяется обеспечению основанного на принципе справедливого и сбалансированного социально-экономического развития как в сельских районах, так и в городах. В последние годы мы добились весьма ощутимого прогресса в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, развитие систем здравоохранения и образования.

73. Что касается сектора здравоохранения, то Мьянма реализует национальный план, в рамках которого приоритетное внимание уделяется искоренению таких опасных заболеваний, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез. С 1989 года деятельность по профилактике ВИЧ/СПИДа и обеспечению ухода за больными и их лечению осуществляется в стране под контролем Комитета высокого уровня по СПИДу, в состав которого входят представители самых разнообразных секторов. Деятельность Комитета охватывает, в частности, такие аспекты, как активный контроль, профилактика передачи инфекции от матери к ребенку, а также оказание услуг по уходу на уровне общин, предприятий и домашних хозяйств. Эти мероприятия осуществляются правительством в тесном сотрудничестве с международными организациями, такими как ВОЗ, ЮНИСЕФ и Всемирная продовольственная программа, а также национальными и международными неправительственными организациями, с тем чтобы можно было в максимально возможной степени охватить представителей уяз-

вимых групп. Благодаря этому Мьянме удалось не только стабилизировать показатели ВИЧ-инфицирования, но и сократить их. Я хотел бы подчеркнуть, что для более активной и эффективной глобальной борьбы с ВИЧ/СПИДом необходимо обеспечить выделение ресурсов в адекватных объемах. Кроме этого, предоставление ресурсов на цели борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом должно быть основано на реальных потребностях, а не на политических соображениях.

74. Мьянма реализует включающую семь пунктов политическую «дорожную карту», которая представляет собой план продвижения страны к демократии. Представители бывших вооруженных группировок вместе с представителями политических партий, этнических групп и другими представителями принимали активное участие в работе Национального собрания, что является первым чрезвычайно важным шагом в контексте реализации «дорожной карты». Национальное собрание успешно разработало основополагающие принципы, которые найдут свое отражение в новой конституции страны. На основе этих принципов был разработан проект новой конституции, который был вынесен на общенациональный референдум в мае прошлого года. Подавляющее большинство жителей Мьянмы поддержали проект конституции.

75. В 2010 году в рамках первого пункта «дорожной карты» будут проведены всеобщие выборы. В целях организации этого важного мероприятия принимаются необходимые меры. Все граждане, независимо от их политических взглядов, будут иметь равные права на создание политических партий и проведение избирательных кампаний. Правительство обеспечит, чтобы эти выборы были свободными и справедливыми.

76. Сегодня Мьянма неуклонно продвигается вперед по избранному ею пути к демократии. Проблемы, стоящие перед страной, сложны и многогранны. Как отметил г-н Томас Охеа Кинтана, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, «Мьянма переживает уникальный этап своей политической истории... В течение прошедшего года страна претерпела важные изменения, однако по-прежнему сталкивается со сложными проблемами». Необоснованное давление извне, в отсутствие четкого понимания тех проблем, которые стоят перед страной, ни в коей мере не может содействовать политическому процессу в стране, которая сама положила ему начало. Мы неустанно повторяем, что никто не может решить стоящие перед Мьянмой сложнейшие проблемы лучше, чем ее правительство и ее народ. Лучшее, что может сделать международное сообщество для оказания содействия процессу демократизации в Мьянме, — это уважать волю ее народа, которая была выражена в ходе недавнего референдума.